



## Verbändevereinbarung „Dampfkessel“

Übersichtsliste:

Nr. V_DK_	Titel	Datum der Veröffentlichung (Monat/Jahr)
001	Richtlinie Gefährdungsbeurteilung der Inbetriebsetzung	10/2010
001_Englisch	Guideline on the Risk Assessment of Putting into Operation	10/2010
002	Hinweise zu Testläufen im Rahmen der Inbetriebsetzung sowie Erprobung während des Betriebs von Dampfkesselanlagen	10/2010
002_Englisch	Instructions for trial runs during the putting into operation as well as for trial runs during the operation of steam boiler plants	10/2010
003	Richtlinie für die Beurteilung von Großwasserraum-Kesselkonstruktionen	01/2025
004	Richtlinie für Prüfungen im Rahmen der Betriebssicherheitsverordnung an Großwasserraumkesseln oder ähnlichen Bauarten und dazugehörigen Druckbehältern und Rohrleitungen	08/2013
004_Englisch	Guideline for tests and inspections in accordance with the German Ordinance on Industrial Safety and Health (BetrSichV) to be performed on shell boilers and similar boiler types and related pressure vessels and piping	08/2013



<b>005</b>	Verzicht auf Wärmebehandlung nach dem Schweißen	03/2023
<b>006</b>	Die Anwendung des Abschnittes 9.4 „Rohrverbindungen“ der DIN EN 12952-5 hinsichtlich der Befestigung von Rohren in Trommeln von Wasserrohrkesseln durch Walz-Schweißverbindungen ohne nachträgliche Wärmebehandlung	12/2013
<b>006_Englisch</b>	the application of section 9.4 “Tube connections” of EN 12952-5 as regards the attachment of tubes in drums of water-tube boilers by expanded-welded joints without subsequent heat treatment	12/2013
<b>007</b>	Richtlinie für die Aufstellung von Dampfkesselanlagen - Druckentlastungsflächen	08/2014
<b>007_Englisch</b>	Guideline for the erection of steam boiler plants – Pressure relief areas	08/2014
<b>008</b>	Verwendung der Nickel-Chrom-Eisen-Legierung NiCr15Fe	01/2018
<b>008_Englisch</b>	Use of the nickel-chrome-iron alloy NiCr15Fe	01/2018
<b>009</b>	Anforderungen an ovale Hand-, Kopf- und Mannloch-Verschlussysteme von Dampfkesselanlagen	03/2017
<b>009_Englisch</b>	Requirements for oval-shaped hand, head and manhole closures of steam boiler plants	03/2017
<b>010</b>	Wärmebehandlung von Schweißverbindungen	01/2018
<b>010_Englisch</b>	Heat Treatment of Welded Joints	01/2018
<b>011</b>	Vereinbarung für Reparaturarbeiten an Dampfkesseln – Qualifizierung des schweißtechnischen Personals und der angewendeten Verfahren	05/2017

<b>011_Englisch</b>	Repair work to be done on steam boilers - Qualification of welding personnel and welding procedures applied	05/2017
<b>012</b>	Richtlinie zum wasser- und dampfseitigen Befahren von Großwasserraumkesseln	08/2019
<b>013</b>	Richtlinie für die Beurteilung von Großwasserraum-Kesselkonstruktionen - Niederdruckdampfkessel aus Stahl	08/2019
<b>014</b>	Die Beaufsichtigung von Dampfkesselanlagen	01/2025